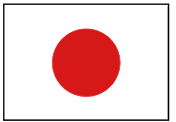


กฎหมายคุ้มครองพันธุ์พืช - ประเทศญี่ปุ่น

1.	ข้อมูลพื้นฐาน	2
1.	กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง	2
2.	อนุสัญญาระหว่างประเทศ	2
3.	ระบบการให้ความคุ้มครอง	2
4.	สิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง/นิยาม	2
5.	ข้อยกเว้นของสิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง	2
6.	สิทธิของผู้ทรงสิทธิ	3
7.	ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ	3
8.	อายุความคุ้มครอง	3
9.	การต่ออายุความคุ้มครอง	4
10.	การรักษาสิทธิ	4
11.	การเพิกถอนสิทธิ	4
12.	การโอนสิทธิ	4
13.	การอนุญาตให้ใช้สิทธิ	4
2.	ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง	5
1.	การเตรียมคำขอ	5
2.	เอกสารที่ใช้ในการขอรับความคุ้มครอง	5
3.	การตรวจสอบคำขอ	6
4.	การประกาศโฆษณา	6
5.	การรับจดทะเบียน	6
6.	การขอถือสิทธิย้อนหลัง	6
7.	การคัดค้าน/โต้แย้ง	6
8.	การอุทธรณ์	6
9.	ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน	6
10.	ขั้นตอน/ระยะเวลา	7
3.	การบังคับใช้สิทธิ	7
1.	การกระทำที่ถือเป็นการละเมิด	7
2.	มาตรการในการเยียวยา	7
3.	กระบวนการ	7
4.	โทษ	7
5.	ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีที่ไม่มีกฎหมายเฉพาะ	7
4.	มาตรการคุ้มครอง ณ จุดนำเข้า – ส่งออก	7
5.	หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน	8
1.	หน่วยงานรับผิดชอบ	8
2.	สำนักงานตัวแทน	8





กฎหมายคุ้มครองพันธุ์พืช - ประเทศญี่ปุ่น

1. ข้อมูลพื้นฐาน

1. กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง

1.1 กฎหมายเมล็ดและกล้าพันธุ์ (The Seeds and Seedlings Law) มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 24 ธันวาคม 2541

1.2 คำสั่งว่าด้วยการบังคับใช้สิทธิตามกฎหมายเมล็ดและกล้าพันธุ์ (The Seeds and Seedlings Law Enforcement Order)

1.3 ข้อบังคับว่าด้วยกฎหมายเมล็ดและกล้าพันธุ์ (The Regulation under the Seeds and Seedlings Law)

2. อนุสัญญาระหว่างประเทศ

2.1 อนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองพันธุ์พืชใหม่ (International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV))

2.2 ความตกลงว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวกับการค้า (Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights)

3. ระบบการให้ความคุ้มครอง

เจ้าของสิทธิในพันธุ์พืชใหม่จะได้รับความคุ้มครองต่อเมื่อนำพันธุ์พืชดังกล่าวมาจดทะเบียน

4. สิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง/นิยาม

พันธุ์พืชที่จะได้รับความคุ้มครองต้องมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้

4.1 สามารถแยกความแตกต่างไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนจากพันธุ์พืชอื่นที่เป็นที่รู้จักกันโดยทั่วไปในประเทศญี่ปุ่นหรือต่างประเทศก่อนวันยื่นคำขอจดทะเบียนพันธุ์พืช

4.2 มีความสม่ำเสมอของลักษณะประจำพันธุ์

4.3 มีความคงตัวของลักษณะประจำพันธุ์

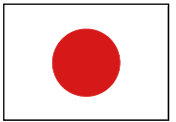
นอกจากนี้ จุลชีพบางชนิดยังได้รับความคุ้มครองตามกฎหมาย ทั้งนี้ ตั้งแต่ กันยายน 2547*

5. ข้อยกเว้นของสิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง

5.1 เมื่อพันธุ์พืชที่ขึ้นชื่อจดทะเบียนมีชื่อ (Denomination) มากกว่าหนึ่งชื่อ

* แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อ ตุลาคม พ.ศ. 2547





5.2 เมื่อพันธุ์พืชมีชื่อที่เหมือนคล้ายกับเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของพันธุ์พืชที่ขอจดทะเบียน หรือเหมือนคล้ายกับเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนซึ่งใช้กับสินค้าที่คล้ายกันกับเมล็ดและกล้าของพันธุ์พืชนั้น

5.3 เมื่อพันธุ์พืชมีชื่อที่เหมือนคล้ายกับเครื่องหมายบริการซึ่งใช้กับบริการที่เกี่ยวข้องกับเมล็ดและกล้าของพันธุ์พืชที่ยื่นขอจดทะเบียน หรือสินค้าซึ่งคล้ายกับเมล็ดและกล้าของพันธุ์พืชนั้น

5.4 เมื่อพันธุ์พืชที่ยื่นขอจดทะเบียนมีชื่อที่อาจก่อให้เกิดการเข้าใจผิดหรือสับสนหลงผิดในตัวพันธุ์พืชนั้น

5.5 เมื่อพันธุ์พืชนั้นขาดคุณสมบัติความใหม่

6. สิทธิของผู้ทรงสิทธิ

มีสิทธิแต่เพียงผู้เดียวในการ

6.1 ผลิต ปรับสภาพ (Conditioning) เสนอโอน โอน ส่งออก นำเข้าหรือกักตุน (Stocking) ซึ่งเมล็ดและกล้าของพันธุ์พืช หรืออนุญาตให้บุคคลอื่นแสวงหาประโยชน์จากพันธุ์พืชที่ได้รับจดทะเบียนตามที่กำหนดในสัญญา

6.2 ผลิต เสนอโอนหรือให้เช่า โอน ให้เช่า ส่งออก นำเข้าหรือกักตุน (Stocking) ซึ่งวัสดุที่เก็บเกี่ยวได้ (Harvested materials) จากการใช้เมล็ดและกล้าของพันธุ์พืช

7. ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ

7.1 การแสวงหาประโยชน์จากพันธุ์พืชที่ได้รับความคุ้มครองเพื่อวัตถุประสงค์ในการทดลองหรือวิจัย

7.2 การผลิตเมล็ดหรือกล้าพันธุ์ของพันธุ์พืชจดทะเบียนโดยผู้ทรงสิทธิบัตรในกรณีวิธีการปรับปรุงพันธุ์พืชจดทะเบียนดังกล่าว และรวมถึงผู้ได้รับอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบเด็ดขาดและไม่เด็ดขาดในสิทธิบัตรโดยการใช้ ปรับสภาพ (Conditioning) เสนอโอน โอน ส่งออก นำเข้าหรือกักตุน เมล็ดหรือกล้าพันธุ์ของพันธุ์พืชที่ได้รับสิทธิบัตรกรรมวิธีดังกล่าว

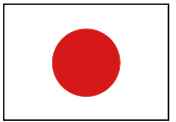
7.3 การผลิต ปรับสภาพ (Conditioning) เสนอโอน โอน ส่งออก นำเข้าหรือกักตุน เมล็ดหรือกล้าพันธุ์ของพันธุ์พืชหลังจากสิทธิบัตรในกรณีวิธีการปรับปรุงพันธุ์พืชจดทะเบียนสิ้นสุดอายุแล้ว

7.4 การผลิต เสนอโอนหรือให้เช่า โอน ให้เช่า ส่งออก นำเข้าหรือกักตุน (Stocking) ซึ่งวัสดุที่เก็บเกี่ยวได้ (Harvested materials) จากการใช้เมล็ดและกล้าของพันธุ์พืชที่ได้รับสิทธิบัตรกรรมวิธีการปรับปรุงพันธุ์พืชตาม 7.2 และเมล็ดหรือกล้าพันธุ์ของพันธุ์พืชหลังจากสิทธิบัตรในกรณีวิธีการปรับปรุงพันธุ์พืชจดทะเบียนสิ้นสุดอายุแล้วตาม 7.3

8. อายุความคุ้มครอง

พันธุ์พืชยื่นต้นจะมีอายุความคุ้มครอง 25 ปี และพันธุ์พืชอื่นๆ มีอายุความคุ้มครอง 20 ปี นับตั้งแต่วันที่ได้รับจดทะเบียน





9. การต่ออายุความคุ้มครอง

เมื่อหมดอายุความคุ้มครองแล้วผู้ทรงสิทธิในทรัพย์สินที่ไม่สามารถต่ออายุความคุ้มครองได้อีก

10. การรักษาสีทธิ

ผู้ทรงสิทธิต้องจ่ายค่าธรรมเนียมรายปีตามอัตราที่กฎหมายกำหนดดังนี้

ปีที่ 1-3	6000 เยน
ปีที่ 4-6	9000 เยน
ปีที่ 7-9	18000 เยน
ปีที่ 10-25	36000 เยน

11. การเพิกถอนสิทธิ

ทรัพย์สินที่ได้รับความคุ้มครองอาจถูกเพิกถอนได้ด้วยเหตุดังต่อไปนี้

11.1 ถ้าการจดทะเบียนทรัพย์สินขัดต่อกฎหมาย

11.2 ผู้ทรงสิทธิได้กลายเป็นบุคคลผู้ซึ่งไม่มีสิทธิในทรัพย์สินนั้นอีกต่อไป

11.3 ผู้ทรงสิทธิไม่ชำระค่าธรรมเนียมการจดทะเบียนปีแรกและ/หรือค่าปรับตามระยะเวลาที่กฎหมายกำหนด

11.4 ไม่มีการส่งเอกสารหรือหลักฐานประกอบการจดทะเบียนตามที่กฎหมายกำหนด

12. การโอนสิทธิ

DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

ผู้ทรงสิทธิในทรัพย์สินสามารถโอนสิทธิในทรัพย์สินของตนให้แก่บุคคลอื่นได้โดยยื่นต่อกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมง หากไม่มีการจดทะเบียนการโอนจะทำให้สัญญาดังกล่าวจะไม่มีผลใช้บังคับ

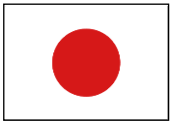
เอกสารที่ใช้ประกอบในการยื่นจดทะเบียนได้แก่ สัญญาโอน หนังสือรับรองสัญชาติ หนังสือมอบอำนาจ

13. การอนุญาตให้ใช้สิทธิ

ผู้ทรงสิทธิในทรัพย์สินสามารถอนุญาตให้บุคคลอื่นใช้สิทธิในทรัพย์สินของตนได้ โดยยื่นต่อกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมง หากไม่มีการจดทะเบียนสัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิสัญญาดังกล่าวจะไม่มีผลใช้บังคับ

เอกสารที่ใช้ประกอบในการยื่นจดทะเบียนได้แก่ สัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิ หนังสือรับรองสัญชาติ หนังสือมอบอำนาจ





2. ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง

1. การเตรียมคำขอ

ผู้มีสิทธิยื่นคำขอจดทะเบียนพินทุ์พีช ได้แก่ บุคคลซึ่งเป็นผู้ปรับปรุงพินทุ์พีช นายจ้างของลูกจ้างหรือผู้ว่าจ้างของผู้รับจ้างซึ่งได้ปรับปรุงพินทุ์พีชและหน่วยราชการของข้าราชการซึ่งได้ปรับปรุงพินทุ์พีชขึ้นตามหน้าที่ของตน

นอกจากนี้ ผู้มีสิทธิยื่นคำขอจดทะเบียนพินทุ์พีชจะต้อง

1. เป็นผู้สัญชาติญี่ปุ่นหรือเป็นนิติบุคคลที่มีสำนักงานใหญ่ตั้งอยู่ในประเทศญี่ปุ่น
2. เป็นผู้สัญชาติของประเทศที่เป็นภาคีแห่งอนุสัญญาหรือความตกลงระหว่างประเทศซึ่งประเทศญี่ปุ่นเป็นภาคี
3. เป็นผู้มีภูมิลำเนาในประเทศญี่ปุ่น
4. เป็นผู้ที่ได้ประกอบกิจการอย่างแท้จริงและจริงจังในประเทศที่เป็นภาคีแห่งอนุสัญญาหรือความตกลงระหว่างประเทศซึ่งประเทศญี่ปุ่นเป็นภาคี

อย่างไรก็ตาม ชาวต่างชาติจะต้องแต่งตั้งตัวแทนให้ดำเนินการจดทะเบียนให้

2. เอกสารที่ใช้ในการขอรับความคุ้มครอง

2.1 แบบฟอร์มคำขอจดทะเบียน โดยจะต้องมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

1. ชื่อและภูมิลำเนาหรือที่อยู่อาศัยของผู้ยื่นคำขอจดทะเบียนพินทุ์พีช
2. ตระกูลหรือสปีชีส์ของพินทุ์พีช
3. ชื่อของพินทุ์พีชที่ขอจดทะเบียน
4. ชื่อและภูมิลำเนาหรือที่อยู่อาศัยของนักปรับปรุงพินทุ์พีช

2.2 ตารางคุณสมบัติ/มาตรฐานการตรวจสอบคุณสมบัติ

2.3 ตารางการทดสอบภาคสนาม (Field investigation table)

2.4 ภาพถ่าย

2.5 หนังสือรับรองว่าผู้ยื่นคำขอเป็นผู้รับโอนสิทธิ

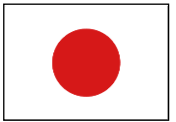
2.6 หนังสือรับรองสัญชาติ

2.7 หนังสือมอบอำนาจ

2.8 คำอธิบายเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับพินทุ์พีชที่ขอจดทะเบียน

ทั้งนี้เอกสารประกอบคำขอจดทะเบียนข้างต้นจะต้องเป็นภาษาญี่ปุ่น





3. การตรวจสอบคำขอ

ในขั้นตอนการตรวจสอบคำขอจดทะเบียนพันธุ์พืชที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และ ประมงอาจสั่งให้ผู้ยื่นคำขอส่งพืชทั้งหมดหรือบางส่วนเพื่อการตรวจสอบโดยเจ้าหน้าที่จะทำการตรวจสอบ ณ สถานที่ที่ทำการเพาะปลูกและทดสอบการปลูกเพื่อดูว่าพันธุ์พืชที่ขอจดทะเบียนมีลักษณะเฉพาะ (Distinctness) ความสม่ำเสมอ (uniformity) และความคงตัว (stability) ของลักษณะประจำพันธุ์ในสถานีทดลอง (Testing Station) อันจะพึงรับจดทะเบียนได้หรือไม่

4. การประกาศโฆษณา

เมื่อมีการรับคำขอจดทะเบียนพันธุ์พืชเป็นที่เรียบร้อยแล้วรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมงจะทำการประกาศโฆษณารายละเอียดคำขอจดทะเบียนดังกล่าวในหนังสือประกาศโฆษณา โดยไม่ชักช้า

ในกรณีที่คำขอลูกละทิ้ง เพิกถอน หรือไม่มีผลภายหลังจากการประกาศโฆษณาคำขอ จดทะเบียน หรือคำขอจดทะเบียนถูกปฏิเสธ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมงจะต้องทำการ ประกาศโฆษณารายละเอียดดังกล่าวด้วยเช่นกัน

เมื่อพันธุ์พืชได้รับการจดทะเบียนเป็นที่เรียบร้อยแล้วรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมงจะทำการประกาศโฆษณารายละเอียดดังกล่าวด้วยเช่นกัน

5. การรับจดทะเบียน

เมื่อเจ้าหน้าที่ตรวจสอบแล้วพบว่าพันธุ์พืชที่ขอจดทะเบียนมีลักษณะตามที่กฎหมายกำหนด ก็จะมีคำสั่งรับจดทะเบียนและจะต้องมีการแจ้งการรับจดทะเบียนดังกล่าวให้ผู้ขอจดทะเบียนทราบและทำการ ประกาศโฆษณาการจดทะเบียนต่อไป

6. การขอถือสิทธิย้อนหลัง

ผู้ยื่นคำขอจดทะเบียนสามารถขอถือสิทธิย้อนหลังในคำขอที่ยื่นในประเทศไทยได้ โดยต้องยื่น ภายใน 1 ปีนับจากวันยื่นคำขอในประเทศไทย ทั้งนี้ ผู้ยื่นคำขอต้องยื่นสำเนาคำขอจดทะเบียนพันธุ์พืชพร้อม เอกสารประกอบที่ยื่นในประเทศไทย ออกโดยกรมวิชาการเกษตรซึ่งผ่านการรับรองความถูกต้องของเอกสารโดย กระทรวงการต่างประเทศ และรับรองตราประทับของกระทรวงการต่างประเทศโดยสถานทูตญี่ปุ่น

7. การคัดค้าน/โต้แย้ง

ไม่มี

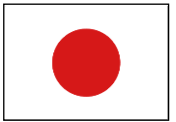
8. การอุทธรณ์

ผู้ยื่นคำขอมีสถานีอุทธรณ์คำสั่งของผู้ตรวจสอบต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมง

9. ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน

ไม่มีรายละเอียด





10. ขั้นตอน/ระยะเวลา

3-4 ปี

3. การบังคับใช้สิทธิ

1. การกระทำที่ถือเป็นการละเมิด

การกระทำดังต่อไปนี้โดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ทรงสิทธิ จะถือว่าเป็นการละเมิด

1.1 ผลิต ปรับสภาพ (Conditioning) เสนอโอน โอน ส่งออก นำเข้าหรือกักตุน (Stocking) ซึ่งเมล็ดและกล้าของพันธุ์พืช หรืออนุญาตให้บุคคลอื่นแสวงหาประโยชน์จากพันธุ์พืชที่ได้รับจดทะเบียนตามที่กำหนดในสัญญา

1.2 ผลิต เสนอโอนหรือให้เช่า โอน ให้เช่า ส่งออก นำเข้าหรือกักตุน (Stocking) ซึ่งวัสดุที่เก็บเกี่ยวได้ (Harvested materials) จากการใช้เมล็ดและกล้าของพันธุ์พืช

2. มาตรการในการเยียวยา

2.1 มาตรการในทางแพ่ง

1. การคุ้มครองชั่วคราว

ในกรณีที่มีหลักฐานโดยชัดแจ้งว่ามีผู้กระทำหรือกำลังจะกระทำการอันเป็นการฝ่าฝืนสิทธิของผู้ทรงสิทธิ ผู้ทรงสิทธิอาจขอให้ศาลมีคำสั่งให้บุคคลดังกล่าวระงับหรือละเว้นการกระทำดังกล่าวได้

2. การเรียกร้องค่าเสียหาย

การเรียกค่าเสียหายโดยพิจารณาจากผลกำไรที่ผู้ละเมิดได้รับจากการละเมิดและจำนวนเงินที่ผู้ทรงสิทธิคาดว่าจะได้รับหากไม่มีการละเมิดเกิดขึ้น

2.2 มาตรการในทางอาญา

ผู้ละเมิดอาจต้องรับโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือปรับไม่เกิน 3 ล้านบาท

3. กระบวนการ

เมื่อมีการละเมิดสิทธิในพันธุ์พืชใหม่ ผู้ทรงสิทธิอาจนำคดีขึ้นสู่ศาลแพ่งหรือศาลอาญาได้

4. โทษ

ผู้ละเมิดอาจต้องรับโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือปรับไม่เกิน 3 ล้านบาท

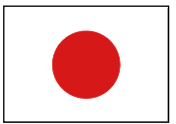
5. ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีที่ไม่มีความหมายเฉพาะ

ไม่มีโทษทางอาญา

4. มาตรการคุ้มครอง ณ จุดนำเข้า – ส่งออก

ไม่มี





5. **หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน**

1. **หน่วยงานรับผิดชอบ**

กระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมง

(The Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries)

2. **สำนักงานตัวแทน**

1. **Kyowa Patent and Law Office**

3-2-3 Marunouchi, Chiyoda-ku

Tokyo 100-0004

Tel: 81 3 3211 2321

Fax: 81 3 3211 710

2. **Sato & Associates**

Shinjuku Maynds Tower 16F

1-1 Yoyogi 2-Chome, Shibuya-ku,

Tokyo 151-0053

Japan

Tel: 81 3 3320 0351

Fax: 81 3 3320 0716

E-mail: office@sato-pat.co.jp

Website: www.sato-pat.co.jp

3. **Suzuye & Suzuye**

Kasumigaseki UBE Bldg.,

3-7-2, Kasumigaseki,

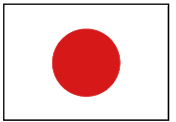
Chiyoda-Ku, Tokyo 100-0013

Japan

Tel: 81 3 3502 3181

Fax: 81 3 3507 0861





4. **Itoh Intertainment Patent Office**

32nd Floor, Yebisu Garden Place Tower

20-3 Ebisu 4-chome, Shibuya-ku

Tokyo 150-6032

Japan

Tel: 81 3 5424 2511

Fax: 81 3 5424-2525/2527

E-mail: itohpat@itohpat.co.jp

5. **Sakuragi Patent Office**

4-25, Hamamatsucho 2-Chome

Minato-Ku, Tokyo 105

Japan

Tel: 81 3 3433 7623

Fax: 81 3 3433 7625

E-mail: sakuragi.ny@pep.ne.jp

6. **KOHHARA & FUJITA**

Chiyoda-Parion Bldg., 10th Floor

3-16, Kanda-Sudacho 2 chome

Chiyoda-ku, Tokyo 101-0041

Japan

Contact: Mr. Masahiko Fujita

Tel.: 81 3 5207 5750

Fax No. 81 3 5207 5751

E-mail: masa@kfjp.jp

